

**D** STEINEL-Schnell-Service  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzbrock-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188  
Fax: +49/5245/448-197  
www.steinell.de

**A** I. MÜLLER GmbH  
Peter-Paul-Str. 15  
A-2201 Gerasdorf bei Wien  
Tel.: +43/22 46/21 46  
Fax: +43/22 46/2 02 60  
info@imueller.at

**CH** PUAG AG  
Oberebenestrasse 51  
CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6 48 88 88  
Fax: +41/56/6 48 88 80  
info@puag.ch

**GB** STEINEL U. K. LTD.  
25, Manasty Road · Axis Park  
Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-700  
Fax: +44/1733/366-701  
steinel@steinell.co.uk

**IRL** STC Socket Tool Company Ltd.  
Unit 714, Northwest Business Park  
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15  
Tel.: +353/1/8809120  
Fax: +353/1/8612061  
info@sockettool.ie

**F** DUVAUCHEL S.A.  
ACTICENTRE - CRT 2  
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex  
Tel.: +33/3/20 30 34 00  
Fax: +33/3/20 30 34 20  
info@steinellfrance.com

**NL** VAN SPIJK AGENTUREN  
Postbus 2  
5688 HP OIRSCHOT  
De Scheper 260  
5688 HP OIRSCHOT  
Tel. 0499 571810  
Fax. 0499 575795  
vsa@vanspijk.nl  
www.vanspijk.nl

**B** VSA handel Bvba  
Hagelberg 29  
B-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050  
Fax: +32/14/256059  
info@vsahandel.be  
www.vsahandel.be

**L** A. R. Tech.  
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or  
BP 1044  
L-1010 Luxembourg  
Tel.: +3 52/49/33 33  
Fax: +3 52/40/26 34  
com@artech.lu

**I** STEINEL Italia S.r.l.  
Largo Donegani 2  
I-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231  
Fax: +39/02/96459295  
info@steinell.it  
www.steinell.it

**E** SAET-94 S.L.  
C/ Trepadella, nº 10  
Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49  
Fax: +34/93/772 01 80  
saet94@saet94.com

**P** Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.  
Zona Industrial Vila Verde Sul, Lt 14  
P-3770-305 Oliveira do Bairro  
Tel.: +351/234/484031  
Fax: +351/234/484033  
pronodis@pronodis.pt  
www.pronodis.pt

**S** KARL H STRÖM AB  
Verktysvägen 4  
S-553 02 Jönköping  
Tel.: +46/36/31 42 40  
Fax: +46/36/31 42 49  
www.khs.se

**DK** BROMMANN Aps  
Ellegaardvej 18  
DK-6400 Sønderborg  
Tel.: +45 74428862 · Fax.: +45 74434360  
brommann@brommann.dk  
www.brommann.dk

**FI** Oy Hedtec Ab  
Lauttasaarentie 50  
FI-00200 Helsinki  
Tel.: +358/9/682 881  
Fax: +358/9/673 813  
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

**N** Vilan AS  
Tvetenveien 30 B  
N-0666 Oslo  
Tel.: +47/22 72 50 00  
Fax: +47/22 72 50 01  
post@vilan.no

**GR** PANOS Lingonis + Sons O. E.  
Aristofanous 8 Str.  
GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/3 21 20 21  
Fax: +30/210/3 21 86 30  
lygonis@otenet.gr

**TR** EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.  
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.  
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510  
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)  
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33  
Fax: +90/3 12/2 55 60 41  
ege@egeithalat.com.tr  
www.egeithalat.com.tr

ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK  
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.  
Tersane Cad. No: 63  
34420 Karaköy / İstanbul  
Tel. +90/212/2920664 Pbx.  
Fax. +90/212/2920665  
info@atersan.com · www.atersan.com

**CZ** ELNAS s.r.o.  
Oblekovice 394  
CZ-671 81 Znojmo  
Tel.: +4 20/5 15/22 01 26  
Fax: +4 20/5 15/24 43 47  
info@elnas.cz · www.elnas.cz

**PL** LANGE ŁUKASZUK Sp.j.  
Byków, ul. Wrocławska 43  
PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48/71/3980861  
Fax: +48/71/3980819  
firma@langelukaszuk.pl

**H** DINOCOOP Kft  
Radvány u. 24  
H-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064  
Fax: +36/1/3193066  
dinocoop@dinocoop.hu

**LT** KVARCAS  
Neries krantine 32  
LT-48463, Kaunas  
Tel.: +3 70/37/40 80 30  
Fax: +3 70/37/40 80 31  
info@kvarcas.lt

**EST** FORTRONIC AS  
Teguri 45c  
EST 51013 Tartu  
Tel.: +3 72/7/47 52 08  
Fax: +3 72/7/36 72 29  
info@fortronic.ee

**SLO** LOG Zabnica D.O.O.  
Podjetje Za Trgovino  
Srednje Bitnje 70  
SLO-4209 Zabrnica  
Tel.: +3 86/42/31 20 00  
Fax: +3 86/42/31 23 31  
info@log.si

**SK** NECO s.r.o.  
Ružová ul. 111  
SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10  
Fax: +421/42/4 45 67 11  
neco@neco.sk

**RO** Steinel Distribution SRL  
Parc industrial Metrom  
RO - 500269 Brasov  
Str. Carpatilor nr. 60  
Tel.: +40(0)268 53 00 00  
Fax: +40(0)268 53 11 11  
www.steinell.ro

**HR** DALJINSKO UPRAVLJANJE d.o.o.  
B. Smetane 10  
HR-10 000 Zagreb  
Tel.: +3 85/1/3 88 66 77  
Fax: +3 85/1/3 88 02 47  
daljinsko-upravljanje@inet.hr

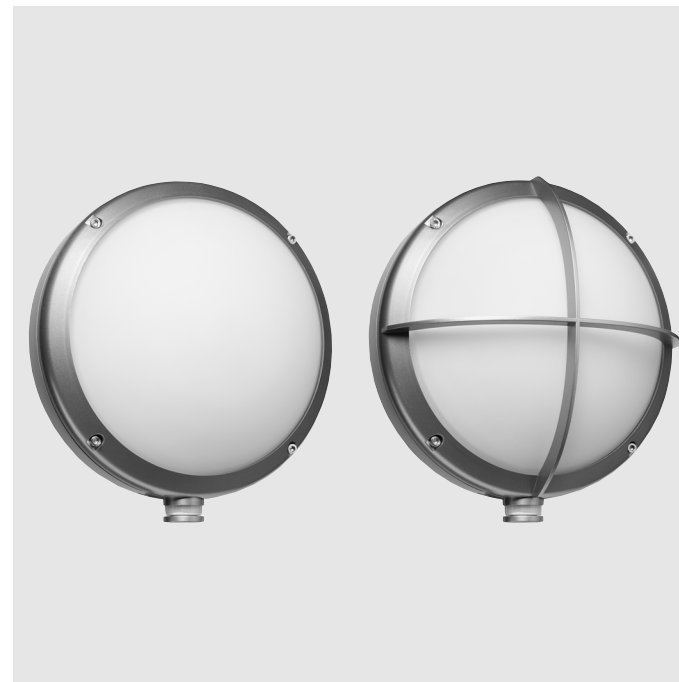
**LV** AMBERGS SIA  
Brivibas gatve 195-16  
LV-1039 Riga  
Tel.: 00371 67550740  
Fax: 00371 67552850  
www.ambergs.lv

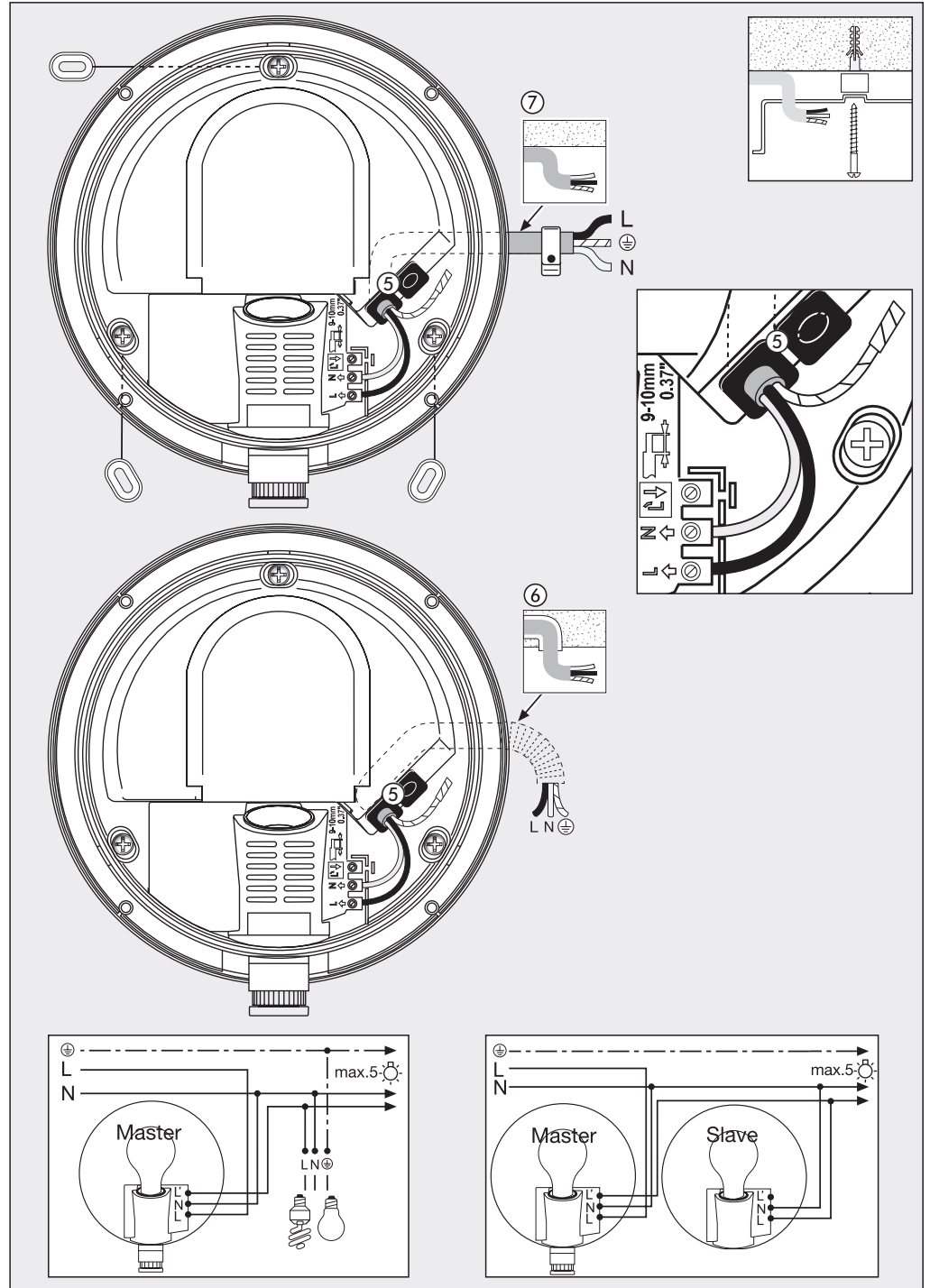
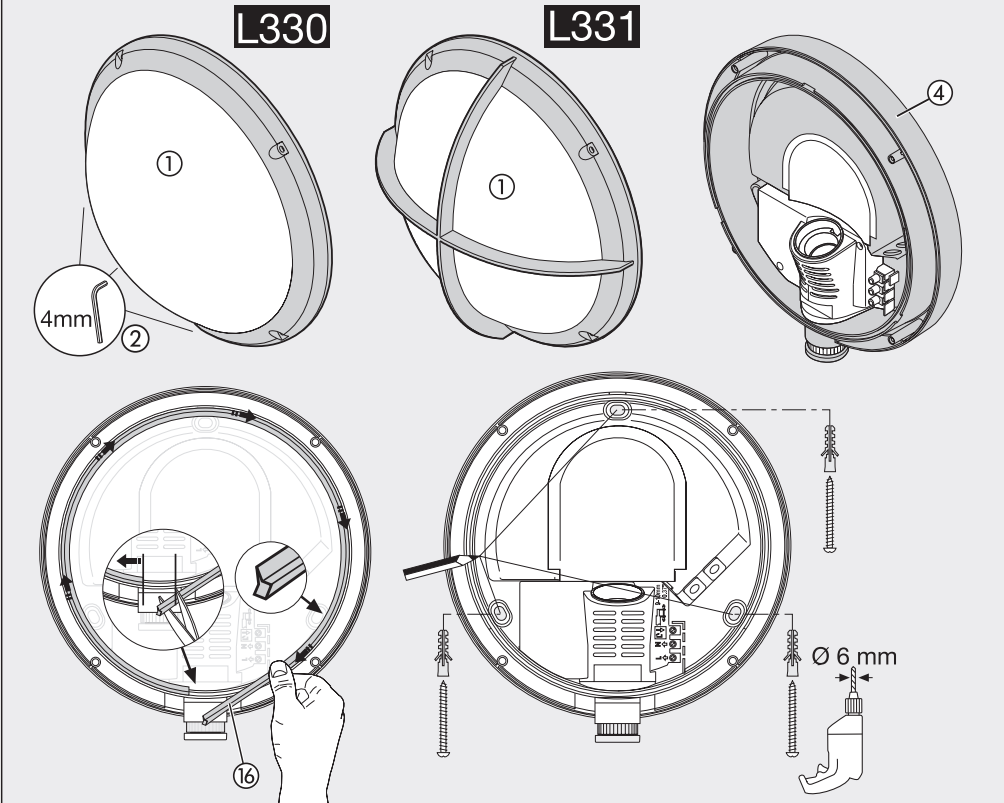
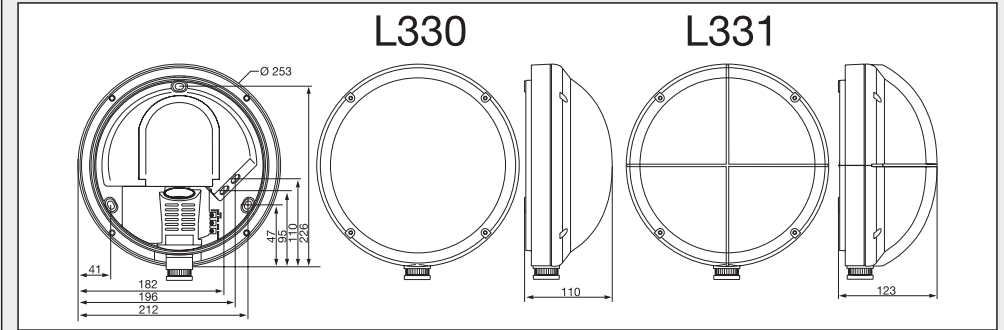
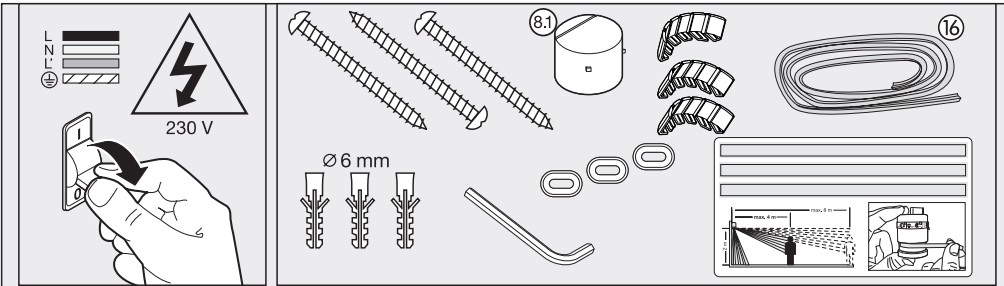
**RUS** Производитель:  
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG  
D-33442 Херцброк-Клархольц  
Германия  
Тел.: +49(0) 5245/448-0  
Факс: +49(0) 5245/448-197

SVETILNIKI  
Str. Malaya Ordinka, 39  
RUS-113184 Moskau  
Tel.: +7/95/2 37 28 58  
Fax: +7/95/2 37 11 82  
goncharov@steinell-rus.ru

## L 330 S / L 331 S

i





**P**

1

2

3

4

SENSOR

11

10 + -

2 - 2000 Lux

5 sec. - 15 min.

Slave

8.1

Click

13

max. 8 m

1,8-2,5 m

360°

200 m<sup>2</sup>

max. 8 m

360°

max. 8 m

< 8 m

14

1 X

max. 3 m

~ 130°

2 X

max. 8 m

~ 100°

1 X +

max. 8 m

~ 165°

max. 4 m

max. 8 m

2 m

15

1 x

5 sec.-15 min

2 x

4 h

## S Montageanvisning

### Bäste kund!

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din sensorlampan från STEINEL. Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorlampan. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift. Vi hoppas att du får stor nytta av din nya sensorlampan från STEINEL.

### Produktbeskrivning

- ① Lampglas
- ② Låsskruv för lampglas
- ③ Lamphus
- ④ Stomme
- ⑤ Kabelgenomföring
- ⑥ Anslutning via infälld kabel (dosa)
- ⑦ Anslutning via utanpåliggande kabel
- ⑧ Sensor-enhet (löstagbar för val av program)
- ⑨ Täckbricka för sensor-enhet

- ⑩ Snäpplås för att frigöra sensor-enheten
- ⑪ Inställning av efterlystid
- ⑫ Inställning av skymningsnivå
- ⑬ Inställning av program
- ⑭ Princip
- ⑮ Justering av bevakningsområdet
- ⑯ Funktion för permanent ljus
- ⑰ Gummipackning

### Princip ⑰

Den integrerade högpresterande infraröda sensorn är bestående av en 360° dubbelsensor, som känner av den osynliga värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur etc).

av 360° med en öppningsvinkel av 90°. Sensorn bevakar även rakt under därigenom får man ett underkrypskydd.

Den registrerade värmestrålningen omvandlas på elektronisk väg och tänds automatiskt belysningen. Murar, fönsterrutor och liknande hindrar värmestrålningen från att nå fram till sensorn varvid belysningen inte tänds. Med sensorn uppnås en bevakningsvinkel

**Obs:** Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när sensorlampan monteras i rätt vinkel mot rörelseriktningen och inga hinder finns i vägen för sensorn (t.ex. träd, murar etc). Räckvidden förkortas vid rörelse rakt emot sensorlampan.

### ⚠ Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.

- Eftersom sensorlampan installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE/ÖNORM E8001-1, (CH) - SEV 1000)

### Installation / väggmontage

Monteringsplatsen skall vara minst 50 cm från en annan belysning, eftersom värmestrålningen från denna kan orsaka felaktig tändning av sensorlampan. Monteringshöjden skall vara ca 1,8 – 2,5 m för att den angivna räckvidden 8 m ska uppnås.

Om man är osäker måste man identifiera kablarna med en spänningsprovare. Koppla sedan bort spänningen igen. Fas (L), Nolleddare (N) ansluts till plinten.

#### Anslutning av nätledningen (se bild.)

Nätledningen består av en 2-3 ledarkabel:

L = Fas (oftast svart eller brun)

N = Nolleddare (oftast blå)

PE = Skyddsledare (grön/gul) ⊕

**OBS:** På nätledningen kan självklart en strömbrytare för till- och frånslagning vara monterad. Detta är förutsättning för att funktionen med permanent ljus ska fungera (se kapital om permanent ljus) ⑯.

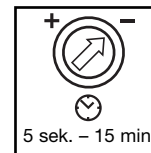
**OBS!** Armaturen måste vara komplett monterad innan den får anslutas till nätspänning.

### Funktioner ⑩ ⑪ ⑫

Efter det att väggfästet och lamphuset är anslutet samt att nätbrytaren i läge "Till" kan sensorlampan tas i drift. På den löstagbara sensor-enheten finns det ställskruvar för efterlystid, skymningsnivå och val av program. Genom att lossa på snäpplåset ⑨ med en

spårskruvmejsel kan sensor-enheten enkelt tas ut. Därigenom övergår lampan automatsikt till att lysa med permanent ljus.

**Inställning efterlystid (tidsfördröjning) ⑩**  
(Leveransinställning: ca 5 sek)



Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 5 sek – max 15 min.

Ställskruven vid siffran – = kortaste tiden (5 sek)  
Ställskruven vid siffran + = längsta tiden (15 min.)

Vid inställning av bevakningsområdet rekommenderar att man väljer den kortaste tiden (–).

**Skymningsnivå (aktiveringströskel) ⑪**  
(Leveransinställning: dagsljus 2000 Lux)

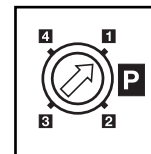


Den önskade aktiveringströskeln kan ställas in steglöst från ca 2 – 2000 Lux.

Ställskruven vid ☀ = drift även i dagsljus ca. 2000 lux  
Ställskruven vid ☾ = aktivering vid skymning ca. 2 lux

Vid inställning av bevakningsområdet i dagsljus måste ställskruven vara vid ☀ (dagsljusdrift).

**Inställning av program ⑫**  
(Leveransinställning: program 4)



**1 + 2** Ljuset är tänd under natten

**3** Ljuset är tänd fram till midnatt, därefter tänd vid rörelse i bevakningsområdet

**4** Lampan tänds endast vid rörelse i bevakningsområdet



Det finns ingen klocka integrerad i sensorlampan, utan midnatt beräknas genom att mörkrets längd mäts under natten. Därför är det viktigt att sensorlampan har konstant spänning (dvs den får inte släckas med brytaren) under den första natten, eftersom ljuset och mörkrets längd måste mätas under hela dygnet. Sensorlampan lyser därför med grundljuset tänd hela natten. Efter första natten börjar nattsparfunktionen att fungera. Uppmätta värden lagras vid spänningsbortfall.

Vi rekommenderar att sensorlampan har konstant spänning för ④ och att man inte tänder och släcker sensorlampan med nätbrytaren. Mörkrets längd behöver mätas under flera nätter för att man ska få en stabil och driftsäker nattsparfunktion.

## Justering av bevakningsområdet <sup>14</sup>

Bevakningsområdet kan optimalt ställas in efter önskemål. Med hjälp av de medföljande täckplattorna kan önskat antal linssegment avskäras för att individuellt förkorta räckvidden. Därmed undviks feldeklaringar som orsakas av t ex bilar, människor som

passerar på en väg eller andra utsatta områden. Täckplattorna kan brytas av eller klippas till med en sax längs de spårade indelningarna i lodräta eller vågräta sektioner.

## Permanent ljus <sup>15</sup>

Om en brytare kopplas före lampan är följande funktioner enkelt möjliga genom vippa brytare till-från:

### Sensordrift

#### 1) Tända lampan (när lampan är släckt):

Manövrera brytaren 1 x AV och PÅ  
Lampan lyser lika länge som den inställda efterlystiden.

#### 2) Släcka ljuset (när lampan är tänd):

Manövrera brytaren 1 x AV och PÅ  
Lampan släcks och övergår i sensordrift.

### Permanent ljus

#### 1) Tända lampan med permanent ljus:

Manövrera brytaren 2 x AV och PÅ. Lampan lyser med permanent ljus (full effekt) i 4 timmar (röd LED-lampa lyser bakom linsen). Efter 4 timmar övergår lampan automatiskt till sensordrift (röd LED-lampa lyser inte).

#### 2) Släcka lampan med permanent ljus:

Manövrera brytaren 1 x AV och PÅ. Lampan släcks och övergår i sensordrift.

### OBS:

Flerfaldiga manövreringar av brytaren måste ske snabbt efter varandra, inom 0,5 – 1 sek.

## Tekniska data

Effekt:	1 st glödlampa max 60 W eller energisparlampa
Maximal extern belastning:	max. 5 st L 330/331 S kan kopplas samman i en grupp
Spänning:	230 – 240 V, 50Hz
Bevakningsvinkel:	360° med 90° öppningsvinkel och underkrypskydd
Sensors räckvidd:	max 8 m runt om
Tidsinställning:	5 sek – 15 min
Skymningsinställning:	2 – 2000 Lux
Programmeinställning:	<b>1 + 2</b> Ljuset är tänd under natten <b>3</b> Ljuset är tänd fram till midnatt, därefter tänd vid rörelse i bevakningsområdet <b>4</b> Lampan tänds endast vid rörelse i bevakningsområdet
Permanent ljus:	4 timmar genom manövrering av nätbrytare
Skyddsklass:	IP 44 (striltätt)
Temperaturområde:	20° C till + 50° C

**Tips!**



min.  
5 min.

## Drift och underhåll

Sensorlampan ger automatisk styrning av ljus. Väderleken kan påverka lampans funktion. Kraftiga vindbyar, snöväder, regn och hagel kan leda till kraftiga temperaturfall som i sin tur kan påverka sensorn. Smuts

på linsen begränsar känsligheten. Linsen rengörs med fuktig mjuk trasa (utan rengöringsmedel).

## CE överensstämmelseförsäkringen

Produkten uppfyller lågspänningsdirektivet direktivet 2006/95/EG och EMC-direktivet 2004/108/EG.

## Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorlampan utan spänning.	<ul style="list-style-type: none"><li>Defekt säkring, lampan ej inkopplad, avbrott i kabel.</li><li>Kortslutning</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare</li><li>Kontrollera och testa kopplingar</li></ul>
Sensorlampan tänds inte	<ul style="list-style-type: none"><li>Vid dagsdrift, skymningsinställningen inställd på nattdrift</li><li>Glödlampan trasig</li><li>Strömbrytaren fränslagen</li><li>Defekt säkring</li><li>Bevakningsområdet felinställt</li><li>Den interna säkringen i sensorlampan har löst ut (LED-lampan lyser)</li><li>Skrubar i plint inte tillräckligt åtdragna</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ändra skymningsnivån till rätt läge (skruv <sup>11</sup>)</li><li>Byt glödlampa</li><li>Slå till strömbrytaren</li><li>Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen</li><li>Justera inställningen</li><li>Bryt spänningen, vänta minst 5 sekunder, koppla till spänningen</li><li>Dra åt skruvar i plinten</li></ul>
Sensorlampan slocknar inte	<ul style="list-style-type: none"><li>Ständig rörelse i bevakningsområdet</li><li>Sensor-enheten sitter inte i rätt läge</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Kontrollera bevakningsområdet. Vid behov justera och begränsa</li><li>Tryck lätt på sensor-enheten så att den hamnar i rätt läge</li></ul>
Sensorlampan tänds utan anledning	<ul style="list-style-type: none"><li>Blåst i träd och buskar i bevakningsområdet</li><li>Påverkan från bilar på gatan</li><li>Plötsliga temperaturförändringar genom vådrets inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppet fönster</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Justera eller avskärma bevakningsområdet</li><li>Justera eller avskärma bevakningsområdet</li><li>Justera bevakningsområdet eller flytta sensorlampan</li></ul>
Räckvidden förändras	<ul style="list-style-type: none"><li>Annan omgivningstemperatur</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Finjustera bevakningsområdet med hjälp av täckplattor</li></ul>
Röd LED-lampa blinkar snabbt	<ul style="list-style-type: none"><li>Den interna säkringen i sensorlampan har löst ut</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Bryt spänningen, vänta minst 5 sekunder, koppla till spänningen</li></ul>

## Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi åtgärdar fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hanterande eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen, sändes väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för åtgärd inom 6 månader till inköpsstället.

### Reparationservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.

